

Franciaország-Toulon: Közútjavítás

OJ S 117/2021 18/06/2021

Ajánlati/részvételi felhívás

Építési beruházás

Jogalap:

2014/24/EU irányelv

## I. szakasz: Ajánlatkérő

---

### I.1. Név és címek

Hivatalos név: Métropole Toulon Provence Méditerranée

Nemzeti azonosító szám: 24830054300217

Postai cím: hôtel de la Métropole, 107 boulevard Henri Fabre, CS 30536

Város: Toulon

NUTS-kód: FRL05 Var

Postai irányítószám: 83041

Ország: Franciaország

E-mail: [marchespublics@metropoletpm.fr](mailto:marchespublics@metropoletpm.fr)

Telefon: +33 494055824

Fax: +33 494467230

**Internetcím(ek):**

Az ajánlatkérő általános címe: <http://www.marches-publics.info>

A felhasználói oldal címe: <http://www.marches-publics.info>

### I.3. Kommunikáció

A közbeszerzési dokumentáció korlátozás nélkül, teljes körűen, közvetlenül és díjmentesen elérhető a következő címen: <http://www.marches-publics.info>

Az ajánlat vagy részvételi jelentkezés benyújtandó elektronikusan: <http://www.marches-publics.info>

További információ a következő címen szerezhető be másik cím:

Hivatalos név: Métropole Toulon Provence Méditerranée — Direction de la commande

publique: questions sur profil acheteur du pouvoir adjudicateur dont l'adresse internet est la suivante: <https://www.marches-publics.info>

Postai cím: 107 boulevard Henri Fabre, CS 30536

Város: Toulon

NUTS-kód: FRL05 Var

Postai irányítószám: 83041

Ország: Franciaország

E-mail: [marchespublics@metropoletpm.fr](mailto:marchespublics@metropoletpm.fr)

Telefon: +33 494055824

Fax: +33 494467230

**Internetcím(ek):**

Az ajánlatkérő általános címe: <http://www.marches-publics.info>

A felhasználói oldal címe: <http://www.marches-publics.info>

### I.4. Az ajánlatkérő típusa

Regionális vagy helyi hatóság

### I.5.

## **II. szakasz: Tárgy**

---

### **II.1. A beszerzés mennyisége**

#### **II.1.1. Elnevezés**

21trav03 — travaux de réaménagement des rues Claude Durand et Hippodrome à Hyères  
Hivatkozási szám: 21trav03

#### **II.1.2. Fő CPV-kód**

45233142 Közútjavítás

#### **II.1.3. A szerződés típusa**

Építési beruházás

#### **II.1.4. Rövid meghatározás**

Le projet consiste à requalifier la totalité de la rue de l'hippodrome et un tronçon de la rue Claude Durand comme suit:

- mettre à l'alignement certaines propriétés;
- créer une voie partagée vélos/piétons;
- rénover l'éclairage public;
- améliorer l'évacuation des eaux pluviales;
- enfouissement du réseau Orange;
- créer quatre places de stationnement réservées aux personnes handicapées;
- aménager une palette de retournement à l'extrémité du tronçon en impasse de la rue Claude Durand;
- reprise du sentier des Pâquerettes, situé dans la continuité de la voie partagée et permettant de rejoindre la RD42, avec mise en place de l'éclairage public.

La procédure de passation utilisée est: l'appel d'offres ouvert. Elle est soumise aux dispositions des articles L. 2124-2, R. 2124-2-1<sup>o</sup> et R. 2161-2 à R. 2161-5 du code de la commande publique. Les prestations sont réparties en deux lots faisant l'objet de deux marchés ordinaires, rémunérés à prix unitaires. Les marchés débutent à leur notification.

#### **II.1.5. Becsült teljes érték vagy nagyságrend**

#### **II.1.6. Részekre vonatkozó információk**

A beszerzés részekből áll: igen

Ajánlatok legfeljebb a következő számú részre nyújthatók be: 2

Az egy ajánlattevőnek odaítélhető részek maximális száma: 2

### **II.2. Meghatározás**

#### **II.2.1. Elnevezés**

VRD et signalisations horizontale et verticale  
Rész száma: 1

#### **II.2.2. További CPV-kód(ok)**

45233142 Közútjavítás

#### **II.2.3. A teljesítés helye**

NUTS-kód: FRL05 Var

A teljesítés fő helyszíne: Rues Claude Durand et Hippodrome, 83400 Hyères.

#### **II.2.4. A közbeszerzés ismertetése**

VRD et signalisations horizontale et verticale.

#### **II.2.5. Értékelési szempontok**

Az alábbiakban megadott szempontok

Költség kritérium - Név: Prix des travaux / Súlyszám: 60

Költség kritérium - Név: Valeur technique / Súlyszám: 40

#### **II.2.6. Becsült érték vagy nagyságrend**

Érték áfa nélkül: 863 155,00 EUR

#### **II.2.7. A szerződés, a keretmegállapodás vagy a dinamikus beszerzési rendszer időtartama**

Az időtartam hónapban: 6

A szerződés meghosszabbítható: nem

#### **II.2.10. Változatokra vonatkozó információk**

Elfogadható változatok: nem

#### **II.2.11. Opciókra vonatkozó információ**

Opciók: igen

Opciók ismertetése:

Le pouvoir adjudicateur se réserve la possibilité de confier ultérieurement au titulaire du marché, en application des articles L. 2122-1 et R. 2122-7 du code de la commande publique, un ou plusieurs nouveaux marchés ayant pour objet la réalisation de prestations similaires.

#### **II.2.13. Európai uniós alapokra vonatkozó információk**

A beszerzés európai uniós alapokból finanszírozott projekttel és/vagy programmal kapcsolatos : nem

#### **II.2.14. További információk**

Conditions d'exécution à caractère environnemental: chaque titulaire élaborera, au cours de la période de préparation, un SOGED. Clause d'exécution à caractère social, uniquement pour le lot 1: l'entreprise retenue pour le lot 1, s'engage à réserver à la mise en œuvre de l'action d'insertion au minimum 190 heures.

### **II.2. Meghatározás**

#### **II.2.1. Elnevezés**

Éclairage public

Rész száma: 2

#### **II.2.2. További CPV-kód(ok)**

45316110 Közúti világítóberendezések szerelése

#### **II.2.3. A teljesítés helye**

NUTS-kód: FRL05 Var

A teljesítés fő helyszíne: Rues Claude Durand et Hippodrome, 83400 Hyères.

#### **II.2.4. A közbeszerzés ismertetése**

Éclairage public.

#### **II.2.5. Értékelési szempontok**

Az alábbiakban megadott szempontok

Költség kritérium - Név: Prix des travaux / Súlyszám: 60

Költség kritérium - Név: Valeur technique / Súlyszám: 40

#### **II.2.6. Becsült érték vagy nagyságrend**

Érték áfa nélkül: 96 600,00 EUR

#### **II.2.7. A szerződés, a keretmegállapodás vagy a dinamikus beszerzési rendszer időtartama**

Az időtartam hónapban: 6

A szerződés meghosszabbítható: nem

#### **II.2.10. Változatokra vonatkozó információk**

Elfogadható változatok: nem

#### **II.2.11. Opciókra vonatkozó információ**

Opciók: igen

Opciók ismertetése:

Le pouvoir adjudicateur se réserve la possibilité de confier ultérieurement au titulaire du marché, en application des articles L. 2122-1 et R. 2122-7 du code de la commande publique, un ou plusieurs nouveaux marchés ayant pour objet la réalisation de prestations similaires.

#### **II.2.13. Európai uniós alapokra vonatkozó információk**

A beszerzés európai uniós alapokból finanszírozott projekttel és/vagy programmal kapcsolatos : nem

#### **II.2.14. További információk**

Conditions d'exécution à caractère environnemental: chaque titulaire devra respecter les mesures de protection de l'environnement, aussi, il élaborera, au cours de la période de préparation, un Schéma organisationnel de gestion et d'élimination des déchets du chantier (SOGED).

### **III. szakasz: Jogi, gazdasági, pénzügyi és műszaki információk**

---

#### **III.1. Résztvételi feltételek**

##### **III.1.1. Az ajánlattevő/részvételre jelentkező alkalmassága az adott szakmai tevékenység végzésére, ideértve a szakmai és cégnyilvántartásokba történő bejegyzésre vonatkozó előírásokat is**

A feltételek felsorolása és rövid ismertetése:

- une lettre de candidature précisant si le candidat se présente seul ou en groupement, la nature du groupement ainsi que l'identité de son mandataire;
- déclaration sur l'honneur pour justifier que le candidat n'entre dans aucun des cas d'interdiction de soumissionner;
- les documents relatifs aux pouvoirs de la personne habilitée pour engager le candidat;
- en cas de cotraitance, l'habilitation du mandataire à engager la (les) société(s) cotraitante (s).

##### **III.1.2. Gazdasági és pénzügyi alkalmasság**

A kiválasztási szempontok felsorolása és rövid ismertetése:

- déclaration concernant le chiffre d'affaires global du candidat et, le cas échéant, le chiffre d'affaires du domaine d'activité faisant l'objet du marché public, portant au maximum sur les trois derniers exercices disponibles en fonction de la date de création de l'entreprise ou du début d'activité de l'opérateur économique, dans la mesure où les informations sur ces chiffres d'affaires sont disponibles;

— la capacité financière peut être prouvée par tout autre moyen que la remise des chiffres d'affaires: déclaration appropriée de banques, preuve d'une assurance des risques professionnels pertinents... Conformément aux dispositions de l'article 3 de l'ordonnance n° 2020-738 du 17.6.2020 portant diverses mesures en matière de commande publique: l'acheteur ne tient pas compte de la baisse du chiffre d'affaires intervenue au titre du ou des exercices sur lesquels s'imputent les conséquences de la crise sanitaire liée à l'épidémie de COVID-19. Ces dispositions s'appliquent jusqu'au 31.12.2023.

### **III.1.3. Műszaki, illetve szakmai alkalmasság**

A kiválasztási szempontok felsorolása és rövid ismertetése:

— liste de références de travaux exécutés au cours des cinq dernières années établie par le candidat ou attestations de bonne exécution pour les travaux les plus importants;  
— déclaration indiquant les effectifs moyens annuels du candidat au titre de la dernière année;  
— déclaration indiquant l'outillage, le matériel et l'équipement technique dont le candidat dispose pour la réalisation du contrat pour justifier des capacités professionnelles, techniques et financières d'autres opérateurs économiques sur lesquels il s'appuie pour présenter sa candidature, le candidat produit les mêmes documents concernant cet opérateur économique que ceux qui lui sont exigés par le pouvoir adjudicateur. En outre, pour justifier qu'il dispose des capacités de cet opérateur économique pour l'exécution des prestations, le candidat produit un engagement écrit de l'opérateur économique.

## **III.2. A szerződéssel kapcsolatos feltételek**

### **III.2.2. A szerződés teljesítésével kapcsolatos feltételek**

Les prestations sont réglées par des prix unitaires aux quantités réellement exécutées. Prix révisables mensuellement. Avance de 5 % accordée (lorsque le titulaire de l'accord-cadre n'est pas une PME) ou avance de 10 % accordée (lorsque le titulaire de l'accord-cadre est une PME) dans les conditions prévues au contrat. Délai global de paiement des prestations de 30 jours. Retenue de garantie de 5 %, qui peut être remplacée par une garantie à première demande ou une caution personnelle et solidaire. Garantie à première demande ou caution personnelle et solidaire couvrant 100 % du montant de l'avance.

## **IV. szakasz: Eljárás**

---

### **IV.1. Meghatározás**

#### **IV.1.1. Az eljárás fajtája**

Nyílt eljárás

#### **IV.1.3. Keretmegállapodásra vagy dinamikus beszerzési rendszerre vonatkozó információk**

#### **IV.1.8. A közbeszerzési megállapodásra (GPA) vonatkozó információk**

A szerződés a közbeszerzési megállapodás (GPA) hatálya alá tartozik: igen

### **IV.2. Adminisztratív információk**

#### **IV.2.2. Ajánlatok vagy részvételi kérelmek benyújtásának határideje**

Dátum: 20/07/2021 Helyi idő: 16:00

#### **IV.2.3. Az ajánlattételi vagy részvételi felhívás kiválasztott jelentkezők részére történő megküldésének becsült dátuma**

#### **IV.2.4.**

**Azok a nyelvek, amelyeken az ajánlatok vagy részvételi jelentkezések benyújthatók**  
Francia

**IV.2.6. Az ajánlati kötöttség minimális időtartama**

Az időtartam hónapban: 6 (az ajánlattételi határidő lejártától számítva)

**IV.2.7. Az ajánlatok felbontásának feltételei**

Dátum: 21/07/2021 Helyi idő: 09:00

**VI. szakasz: Kiegészítő információk**

---

**VI.1. A közbeszerzés ismétlődő jellegére vonatkozó információk**

A közbeszerzés ismétlődő jellegű: nem

**VI.3. További információk**

Les dépôts de plis doivent être impérativement remis par voie dématérialisée. Cette consultation bénéficie du service DUME. Pour retrouver cet avis intégral, accéder au DCE, poser des questions à l'acheteur, déposer un pli, allez sur <http://www.marches-publics.info> — La transmission des documents par voie électronique est effectuée sur le profil d'acheteur du pouvoir adjudicateur, à l'adresse internet suivante: <https://marches-publics.info> — Les modalités de transmission des plis par voie électronique sont définies dans le règlement de la consultation. La date d'ouverture des plis est donnée à titre indicatif et est susceptible de changer. Les critères relatifs à la candidature sont les garanties et capacités techniques, professionnelles et financières. Les sous-critères de la valeur technique, leur pondération et la méthode de notation sont indiqués au règlement de la consultation. La durée de six mois correspond à la durée d'exécution des travaux, hors période de préparation. Une période de préparation de 45 jours, est prévue, à compter de la date de notification du marché. Pour chacun des lots, le délai d'exécution des travaux, d'une durée de six mois, débute à compter de la date fixée par ordre de service prescrivant de commencer leur exécution.

**VI.4. Jogorvoslati eljárás**

**VI.4.1. A jogorvoslati eljárást lebonyolító szerv**

Hivatalos név: Tribunal administratif de Toulon

Postai cím: 5 rue Racine

Város: Toulon

Postai irányítószám: 83041

Ország: Franciaország

E-mail: [greffe.ta-toulon@juradm.fr](mailto:greffe.ta-toulon@juradm.fr)

Telefon: +33 494427930

Fax: +33 494427989

**VI.4.2. A békéltetési eljárást lebonyolító szerv**

Hivatalos név: CCRA: préfecture de la région Provence-Alpes-Côte d'Azur — Secrétariat général pour les affaires régionales (SGAR)

Postai cím: place Félix Baret, CS 80001

Város: Marseille

Postai irányítószám: 13282

Ország: Franciaország

E-mail: [catherine.pietri@paca.gouv.fr](mailto:catherine.pietri@paca.gouv.fr)

Telefon: +33 484354554

#### **VI.4.3. Jogorvoslati kérelmek benyújtása**

A jogorvoslati kérelmek benyújtásának határidejére vonatkozó pontos információ:

— un recours en référé précontractuel avant la signature du marché, par application des articles L. 551-1 à L. 551-12 du code de justice administrative;

— un référé contractuel prévu aux articles L. 551-13 à L. 551-23 du CJA et pouvant être exercé dans les délais prévus à l'article R. 551-7 du CJA;

— un recours en contestation de la validité du contrat vous est ouvert, devant le même tribunal, dans les deux mois qui suivent la publication de l'avis d'attribution du marché. Le tribunal administratif peut être saisi par l'application informatique «Télérecours citoyens» accessible à l'adresse internet [www.telerecours.fr](http://www.telerecours.fr)

Précisions concernant les délais d'introduction des recours au niveau de l'attribution:

— un référé contractuel prévu aux articles L. 551-13 à 23 du code de justice administrative au plus tard le 31e jour suivant la publication de l'avis d'attribution (R. 551-7 du CJA);

— un recours en contestation de validité du contrat dans les deux mois suivant la présente publication. Le tribunal administratif peut être saisi par l'application informatique «Télérecours citoyens», accessible à l'adresse internet [www.telerecours.fr](http://www.telerecours.fr) — Les contrats sont consultables conformément à l'arrêt Tarn-et-Garonne, après rendez-vous pris par écrit (courrier/fax/courriel) auprès du service de la commande publique (cf. adresse supra).

#### **VI.5. E hirdetmény feladásának dátuma**

15/06/2021